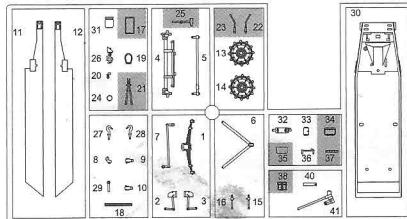
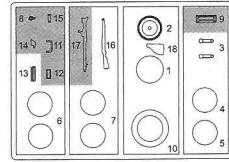
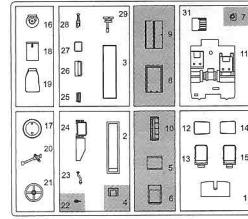
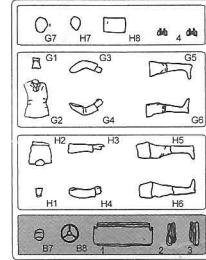
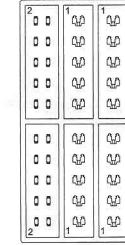
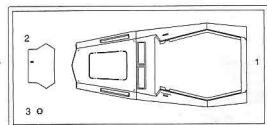
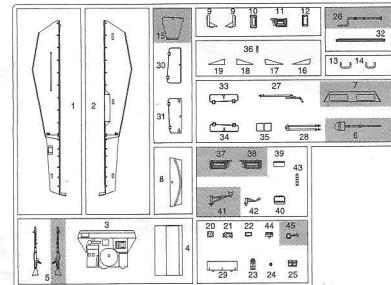
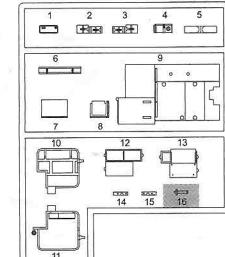
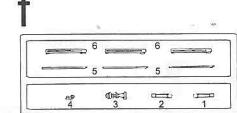
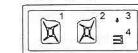
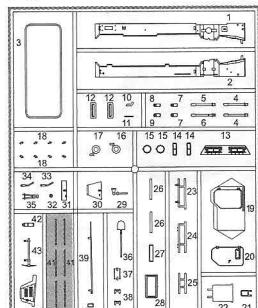


Sd.Kfz. 250/3 'GREIF'**DRAGON**[®]

Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI. Technical assistance provided by THOMAS ANDERSON.

KIT NO. 6125**A****Bx4****C****Fx4****M****K****a****f****nx3****N****X 2**

の部品は使用しません

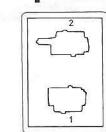
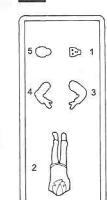
Parts not for use.

Teile werden nicht verwendet.

Pièces à ne pas utiliser.

Parti non utilizzati.

不需要使用的部件

Y**Z**

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気にしてください。使う時はときどき窓を開けて換気にしてください。
- 塗料指定の番号はグンゼ産業・Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表都是產業出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鎌除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 2コくつてください
MAKE 2pcs
2 TEILE FERTIGEN
FAIRE 2 PIÈCES
FARE 2 PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

■ 切り取つてください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

注意してください
BE CAREFUL
HINWEIS AUF
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROVASTI
FORIKITGT
小心留意

穴をあけてください
OPEN HOLE
OFFNER HOLE
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKA
OPPNÄ HALET
鑽孔

H 1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR ITALERI PAINT NO.

H 2 2 ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H 3 3 レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H 6 6 グリーン	1524	GREEN	GRUN	VERT	VERDE	綠色
H 8 8 シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 9 9 ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 11 62 つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BIANCO OPACO	啞白色
H 12 33 つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28 黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑銀色
H 32 40 ダーフブレー(フィールドブレー)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CAMPO	田灰色(1)
H 37 43 ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 44 51 はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARHE	肌肉色
H 66 19 RLMサンドイブラウソ79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色79
H 71 21 ミドルストーン	1742	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLA MEDIO	中石色
H 73 23 ダークグリーン	1713	DARK GREEN	DUNKEL GRUN	VERT FONCE	VERDE SCURO	深綠色

ZUR BEACHTUNG

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をしてください。
- 塗料指定の番号はグンゼ産業・Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。
- 接着剤が乾くまで 2~3 分待ちます。
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRIED.
ASSEMBLE WHEN GLUE AND PAINT IS DRY.
ACCOLARE QUANDO LA COLLA E' SECCA.
COLLA E' PRETTO PER L'ASSEMBLAGE QUANDO LA COLLA E' SECCA.
VUILEZ ATTENDRE QUE LA COLLA ET LA PEINTURE SONT SECHEES.
IST VANTAHAGA MINUTER TILLS TORR.
COTTA MUURAAMA MINUTTI KUNNES KUUMATTU.
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

ATTENDEZ

- FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FERMARE IL FORO
APPLICARE DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICARE DECAL
貼上水印紙

- 孔をうめてください
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FERMARE IL FORO
APPLICARE DECALCOMANIE
APPLICARE DECAL
貼上水印紙

どちらかを選んでください

- OPTIONAL
NOT OBLIGATORY
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

瞬間接着剤 (金属用)

- INSTANT GLUE FOR METAL
COLLA Istantanea per metallo
COLLA ISTANTANEE PER METALLI
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (金属用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR METAL
COLLA Istantanea per metallo
COLLA ISTANTANEE PER METALLI
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

接着剤消し (樹脂用)

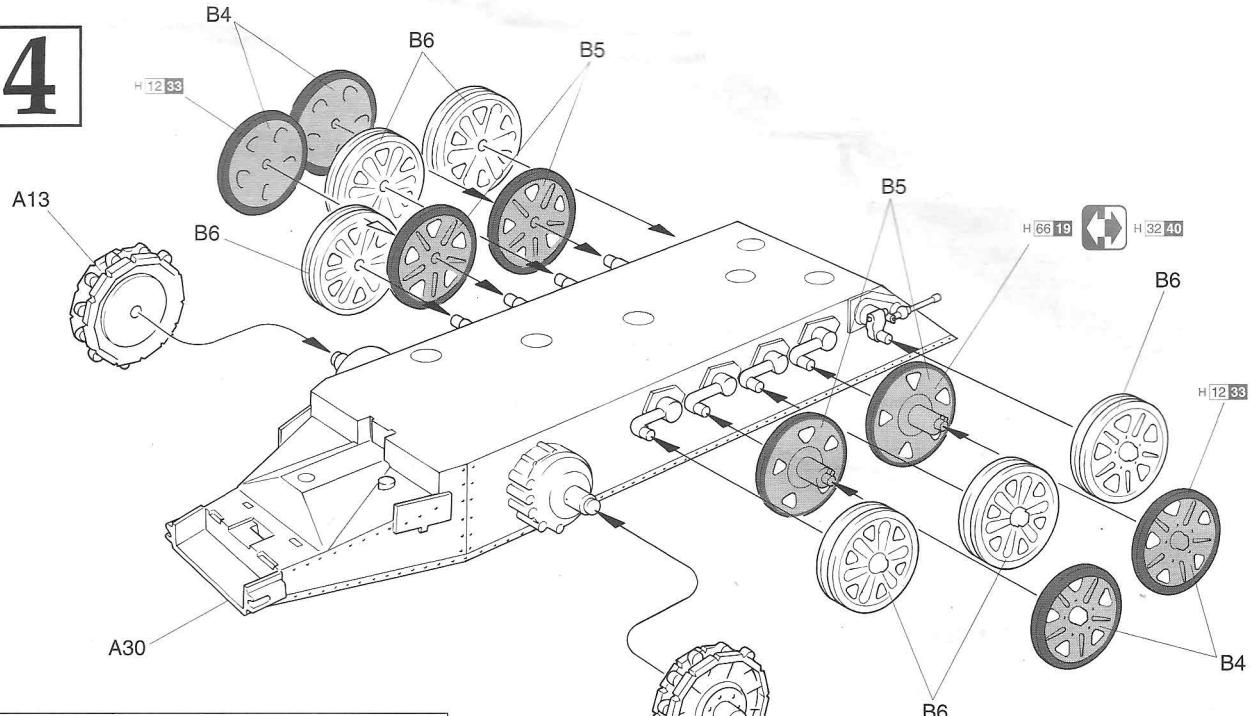
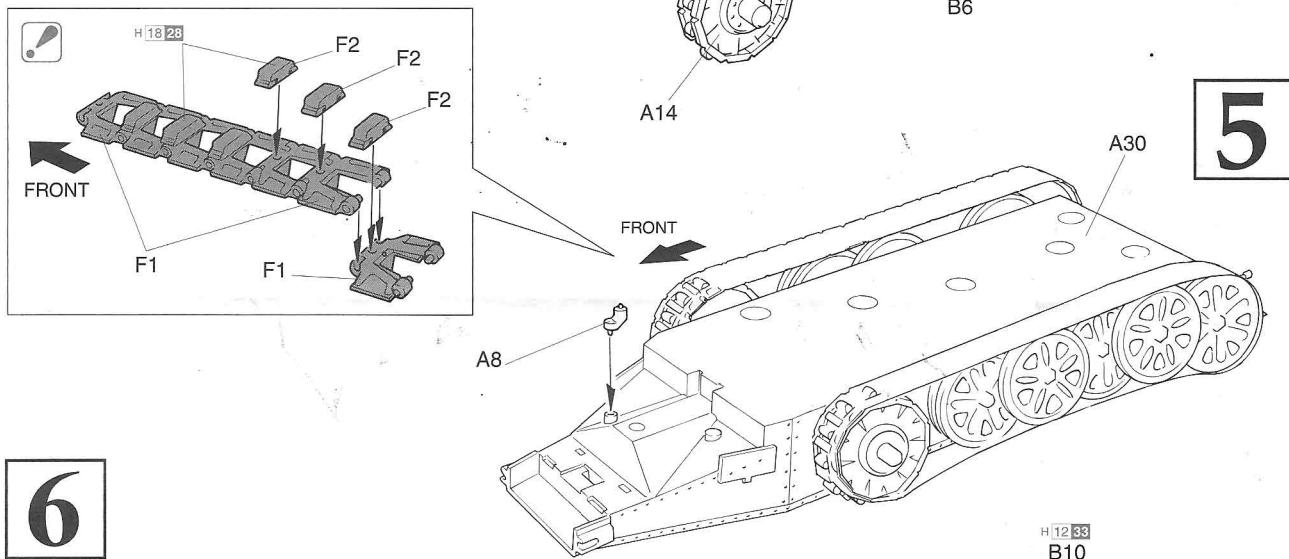
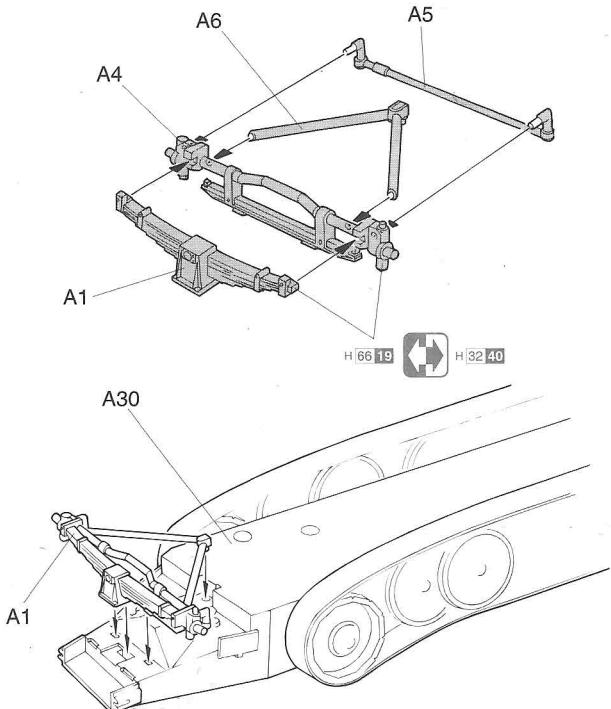
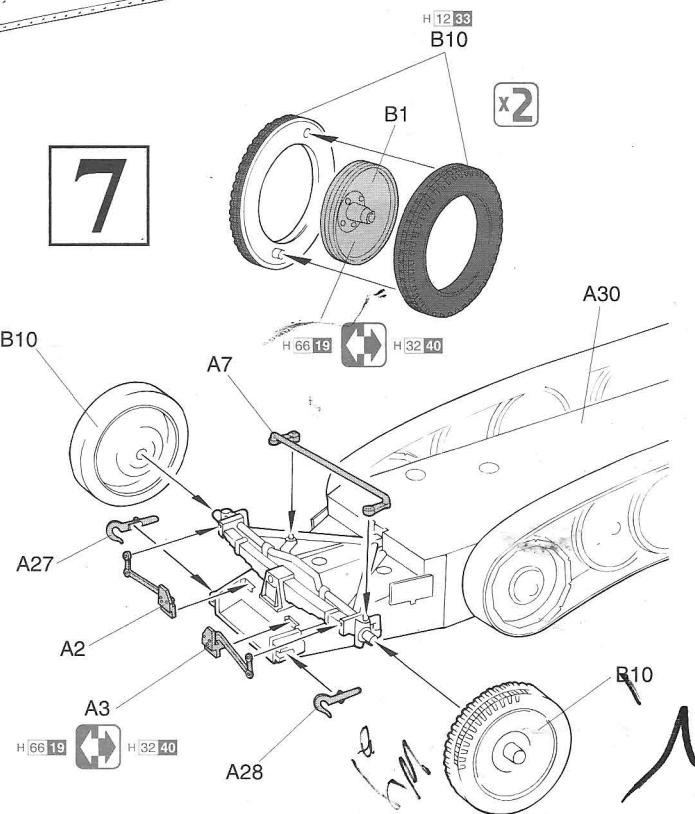
- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

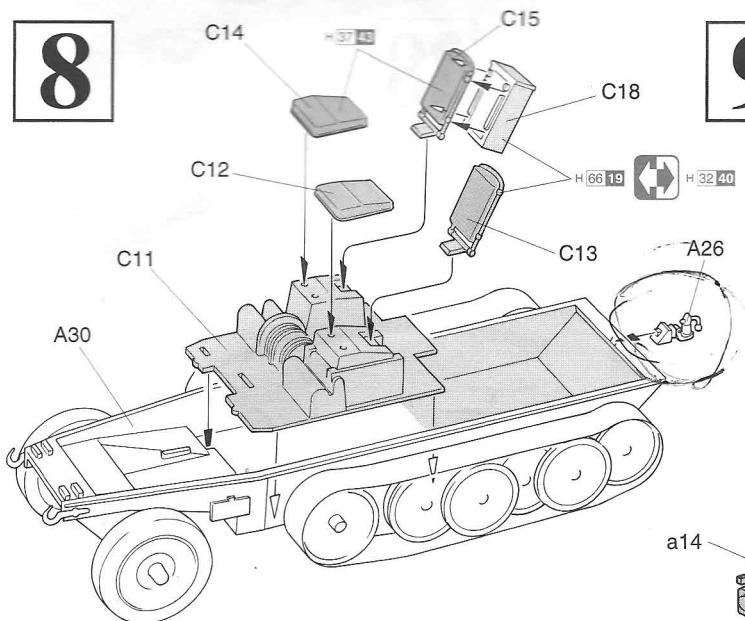
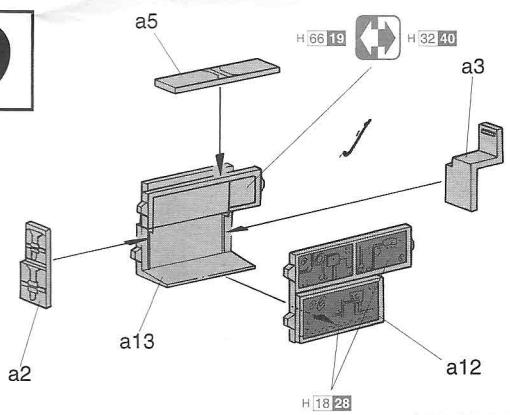
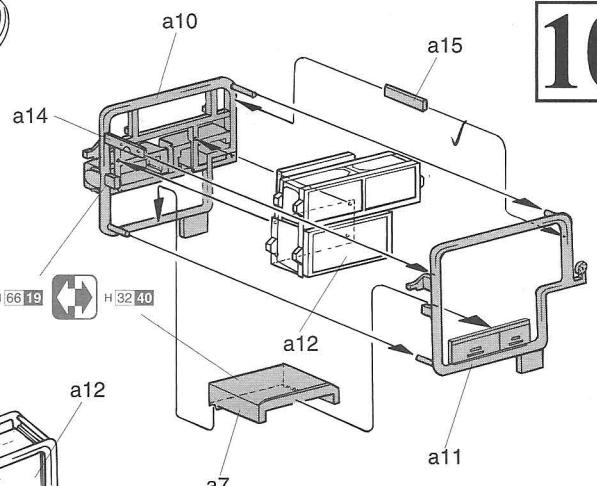
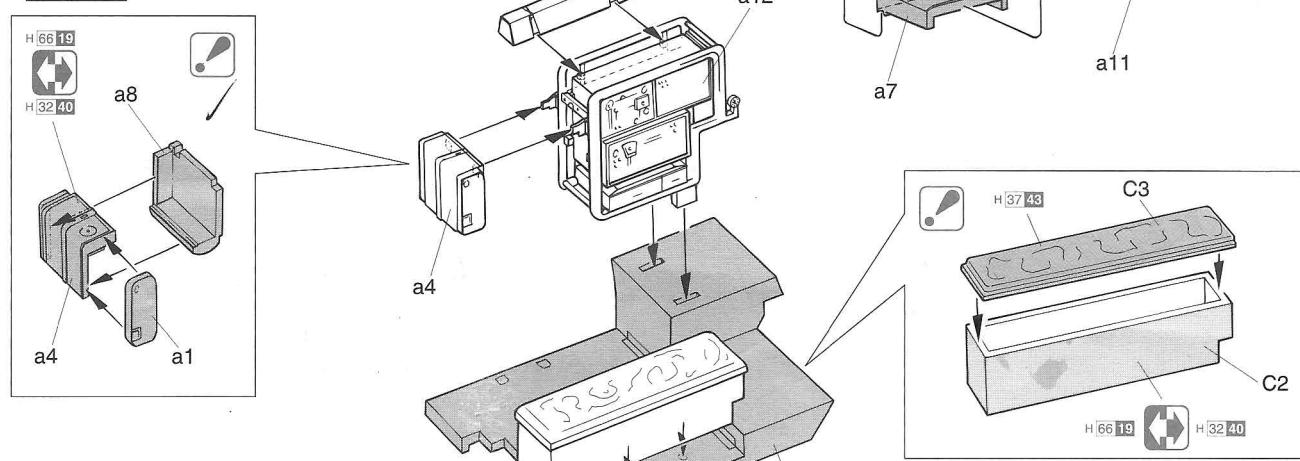
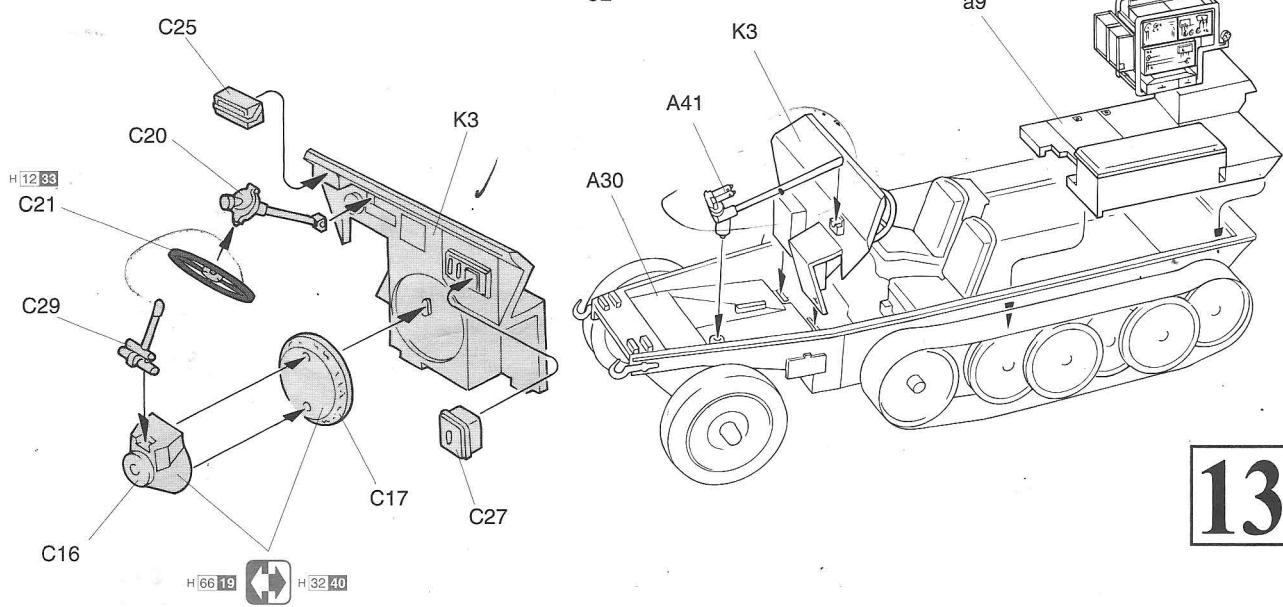
接着剤消し (樹脂用)

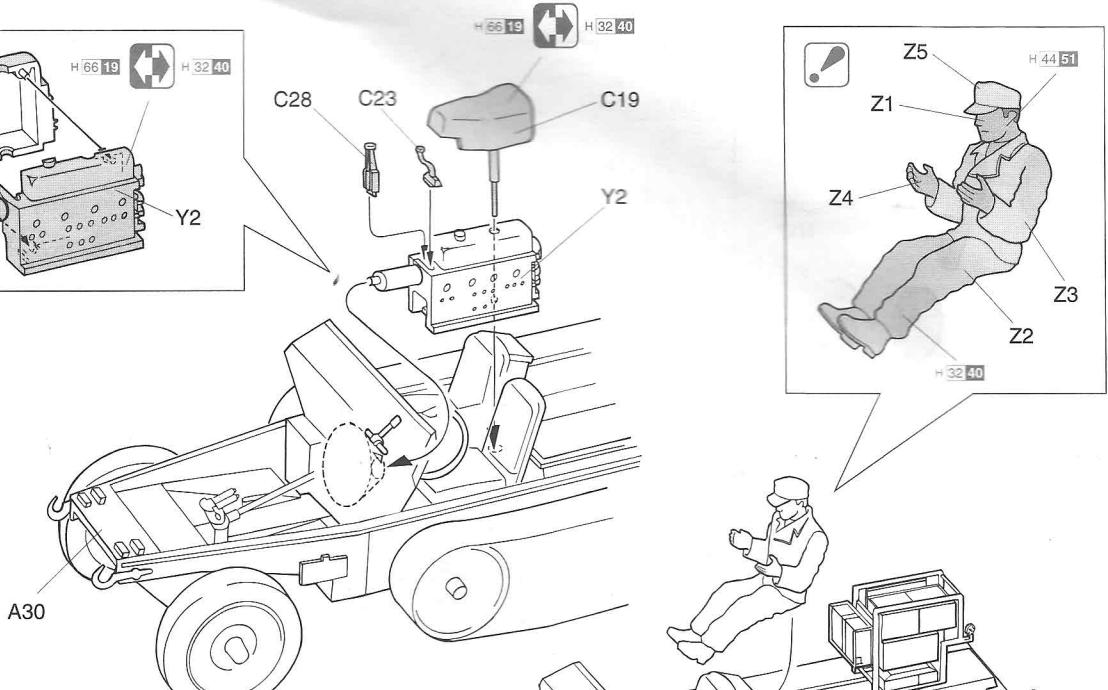
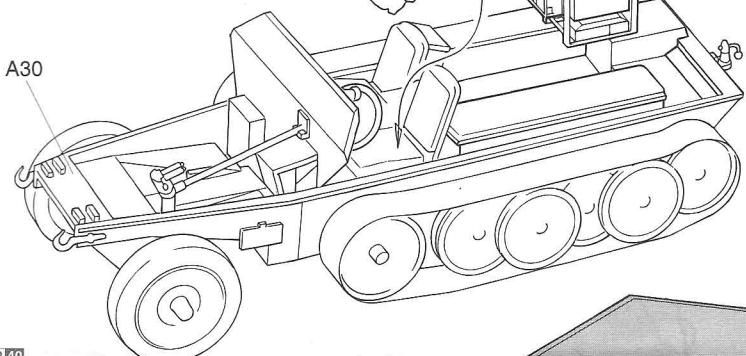
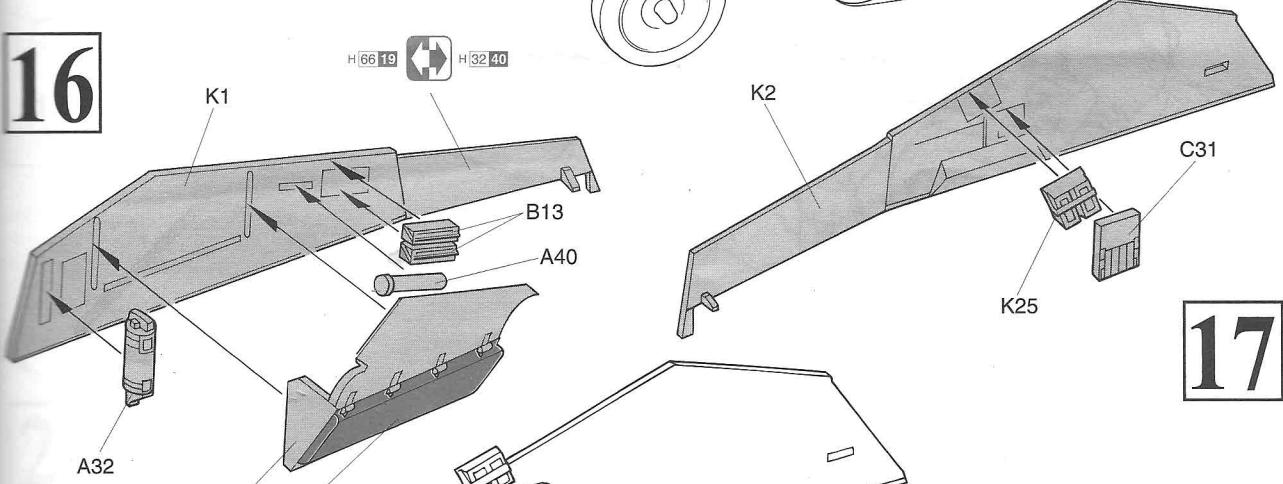
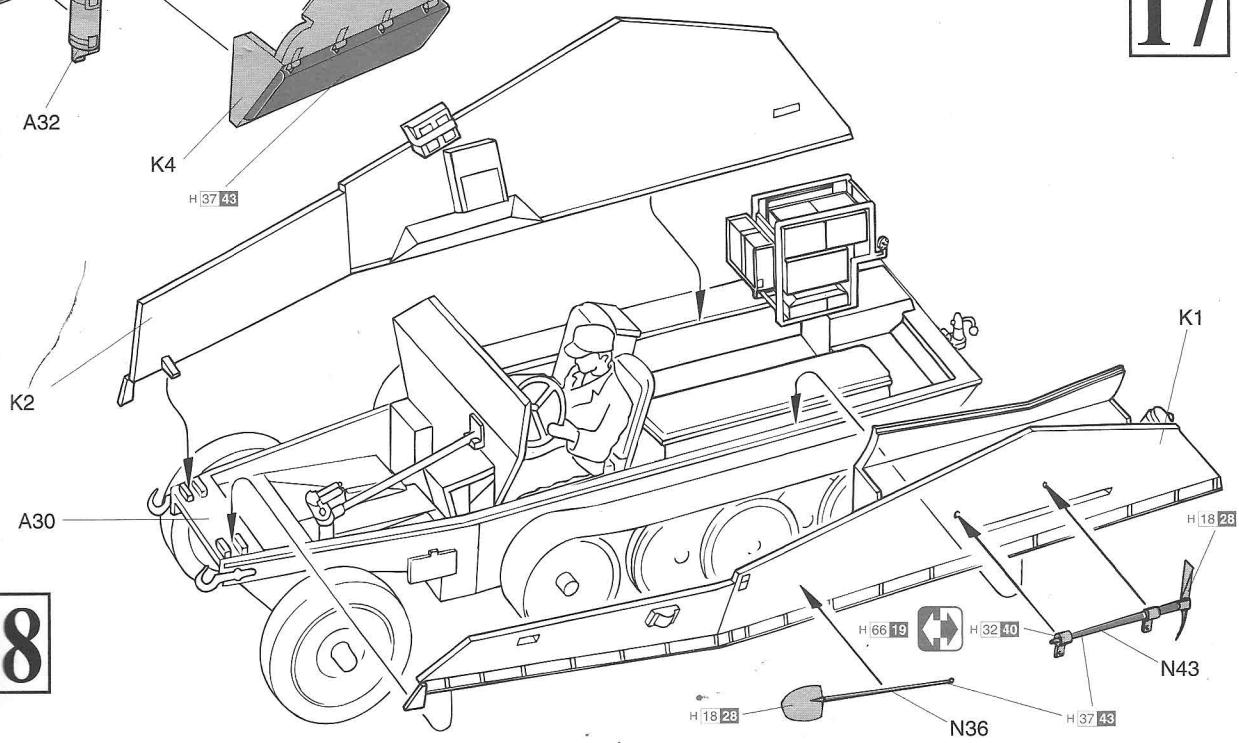
- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDELAR

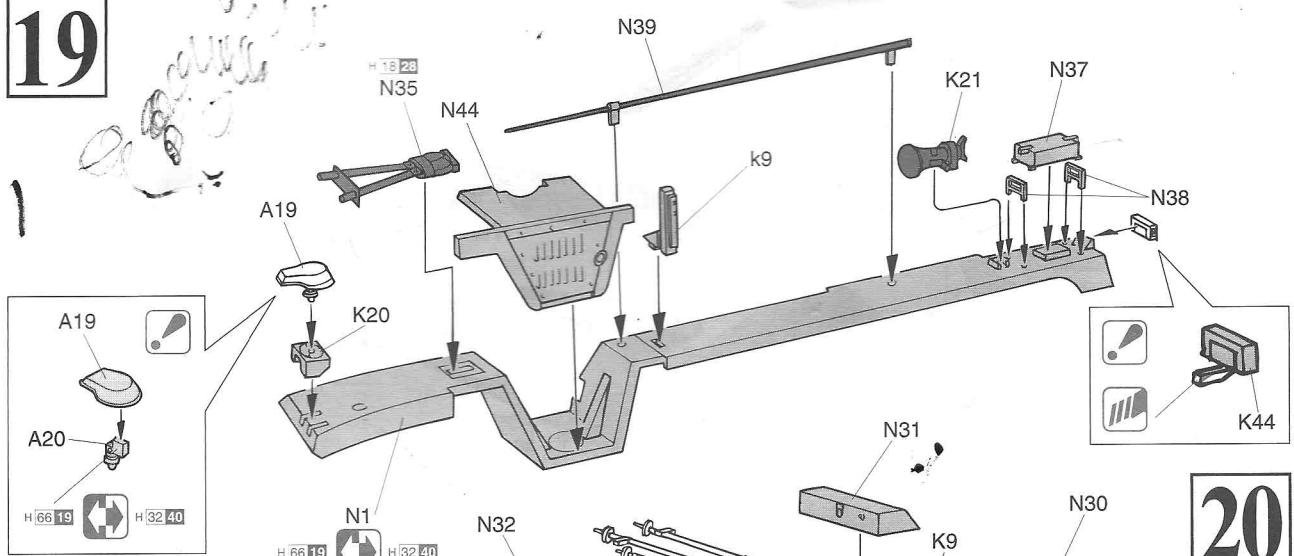
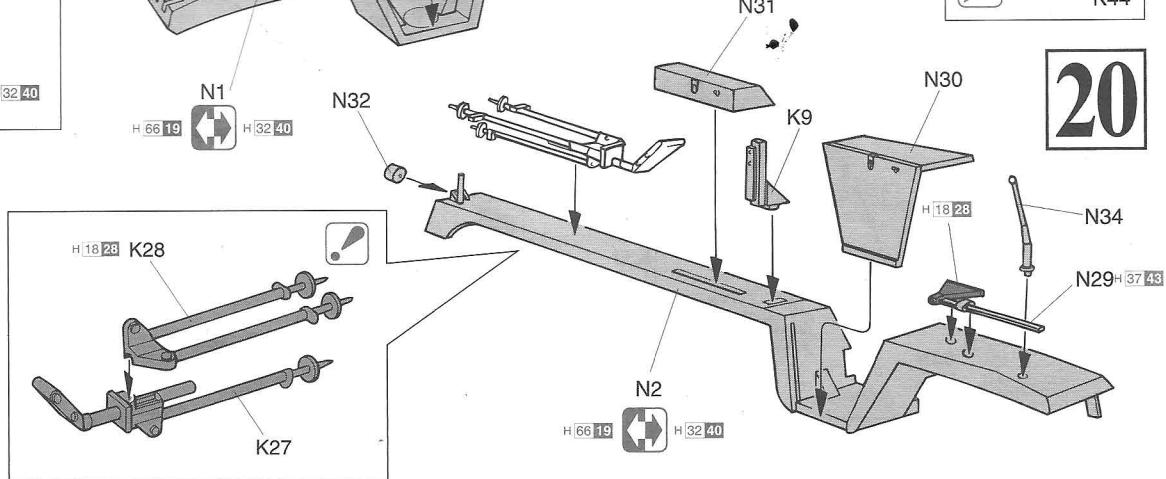
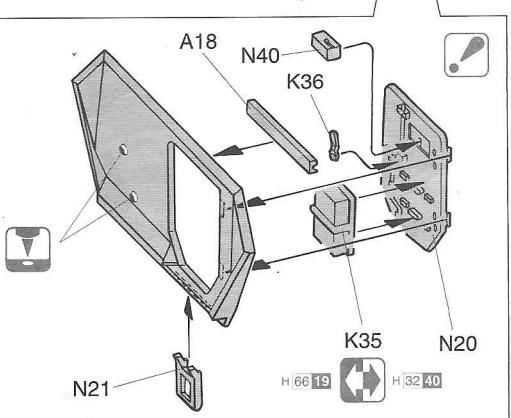
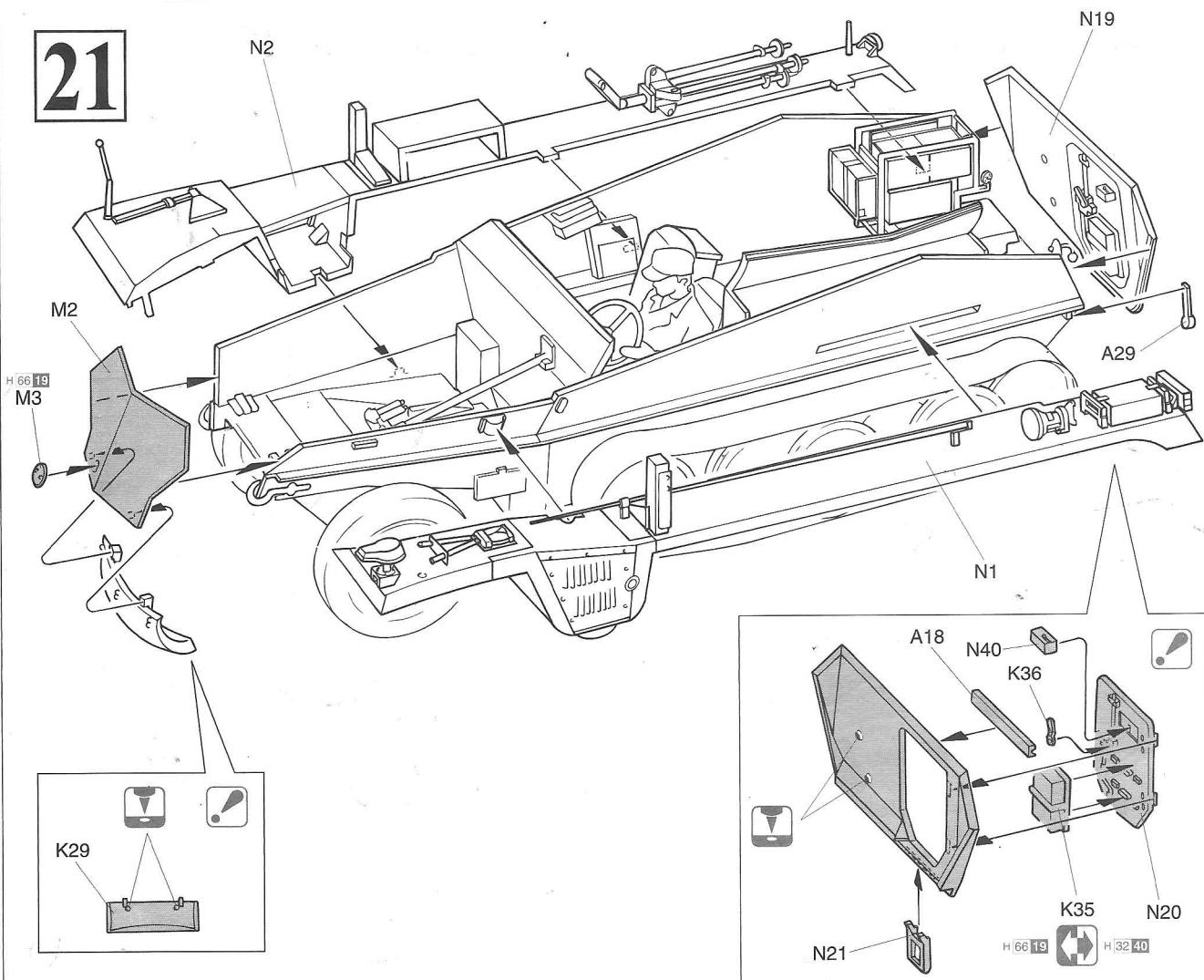
接着剤消し (樹脂用)

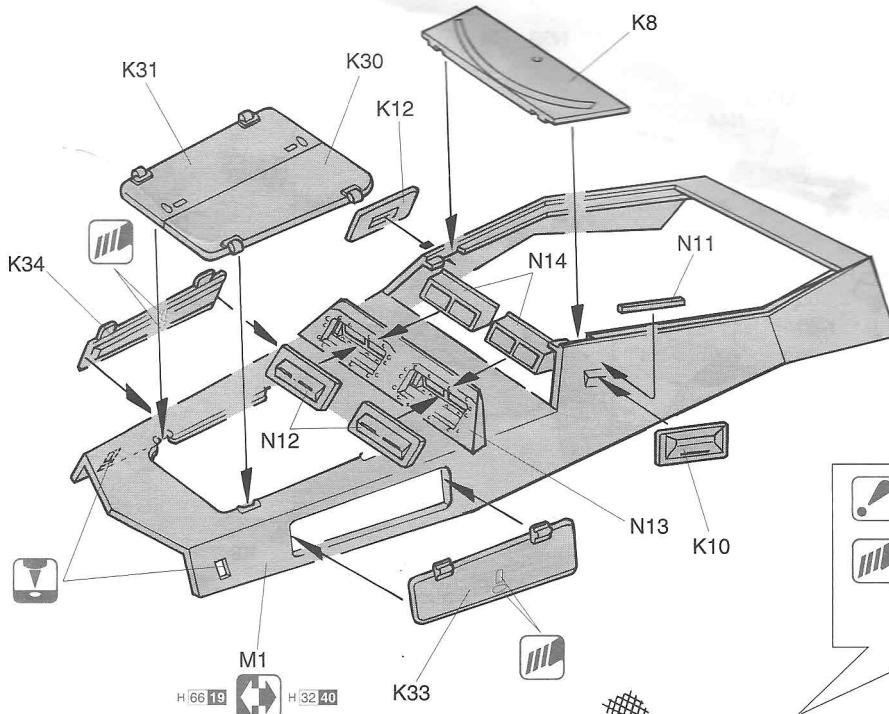
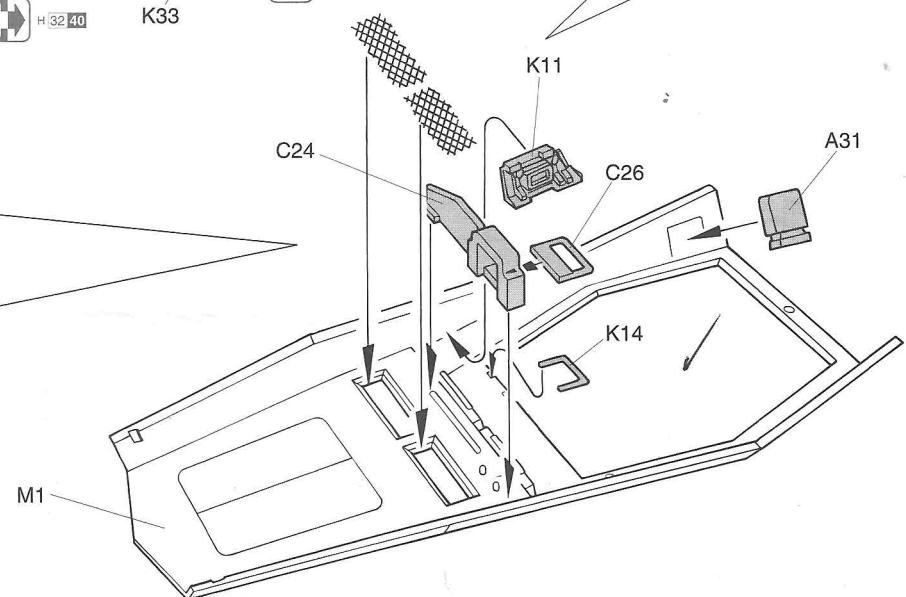
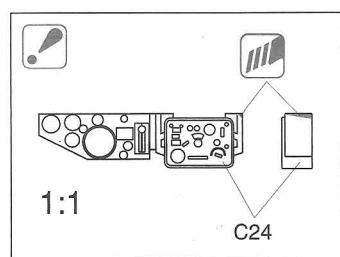
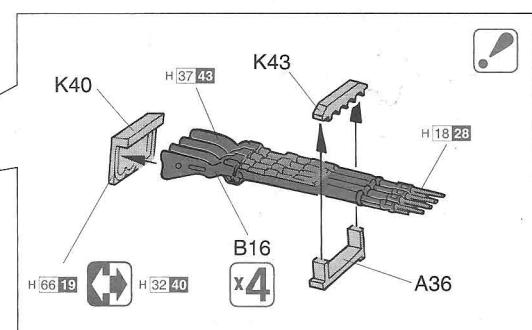
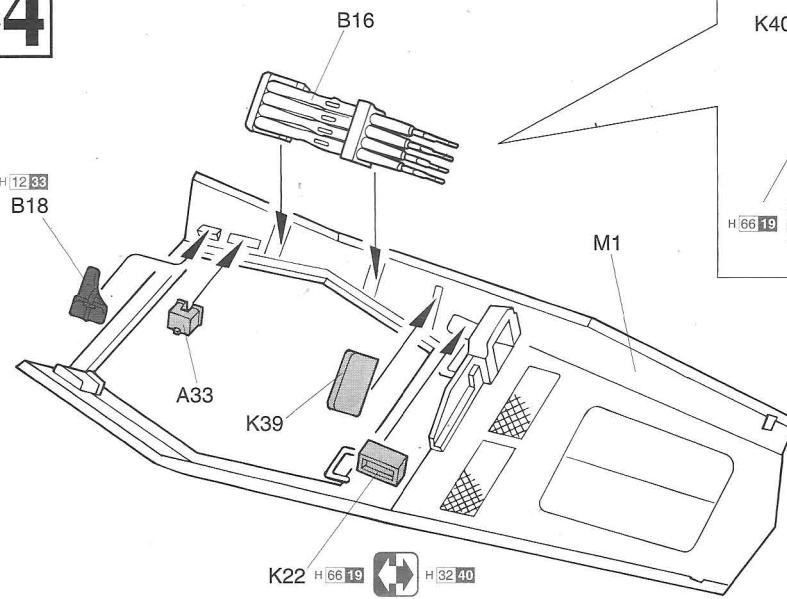
- INSTANT GLUE REMOVER FOR RESIN
COLLA Istantanea per resina
COLLA ISTANTANEE PER RESINA
PIKAL

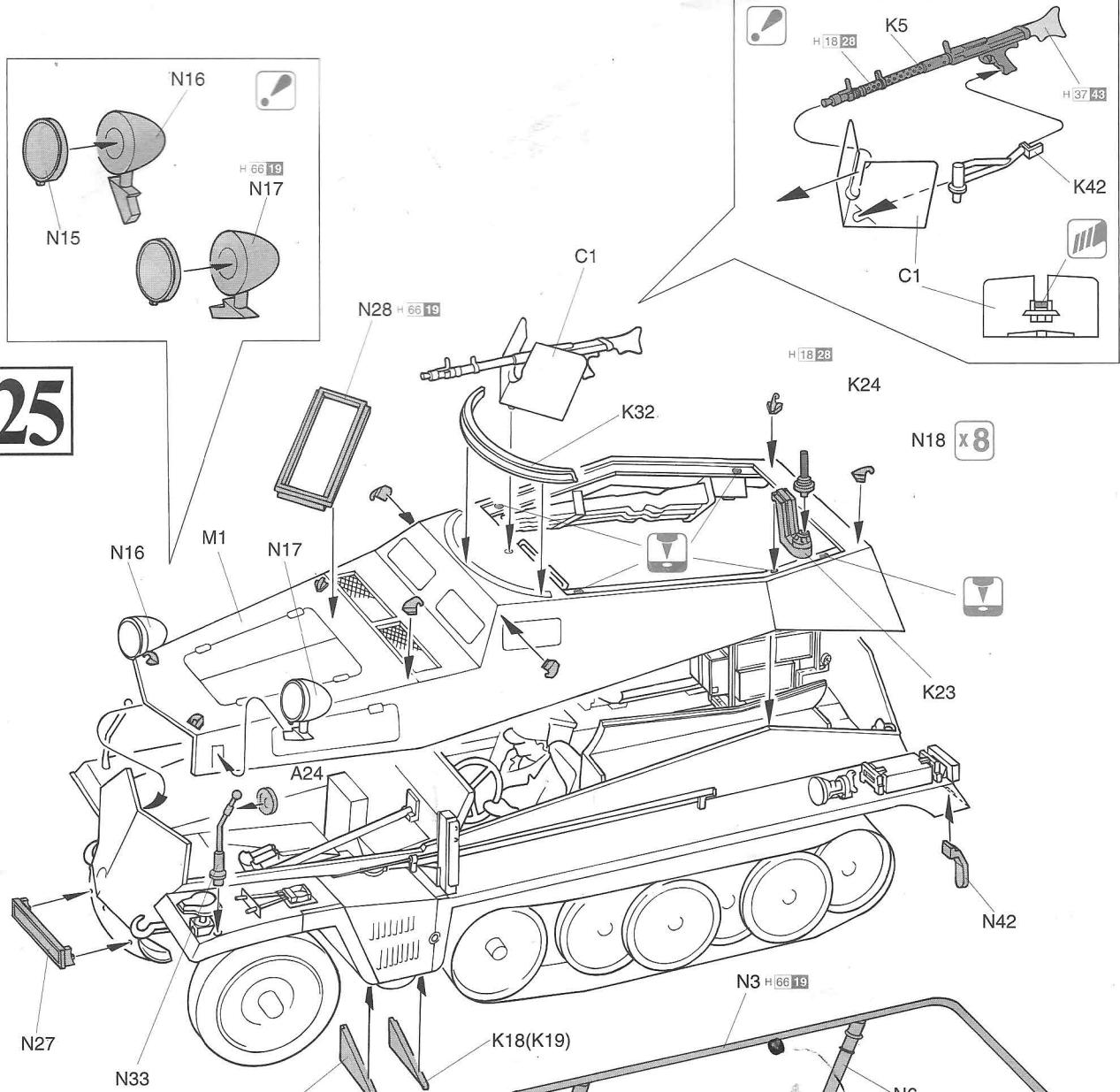
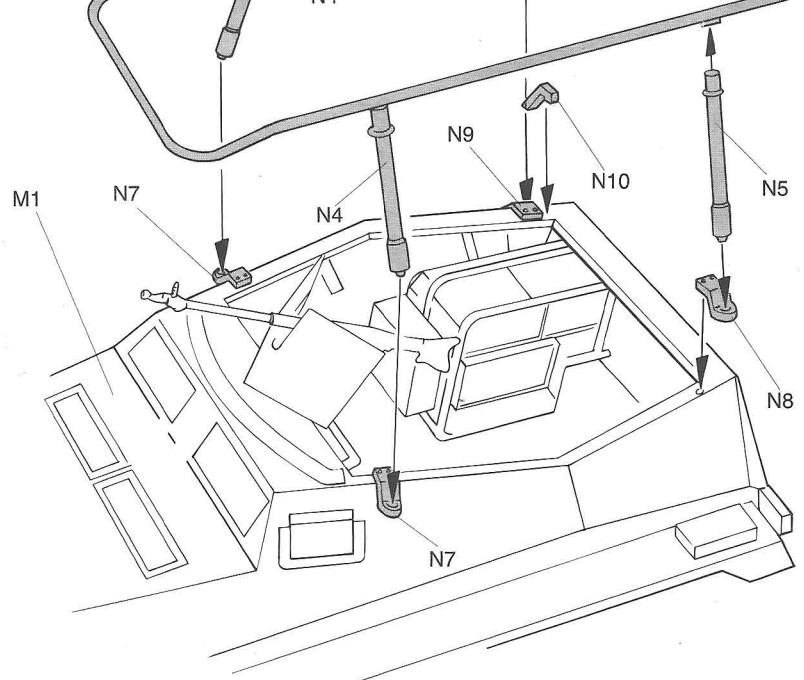
4**5****6****7**

8**9****10****11****12****13**

14**15****16****17****18**

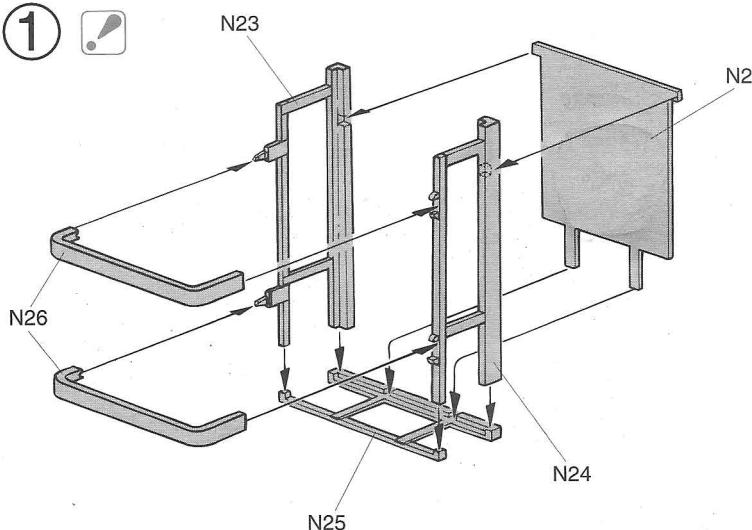
19**20****21**

22**23****24**

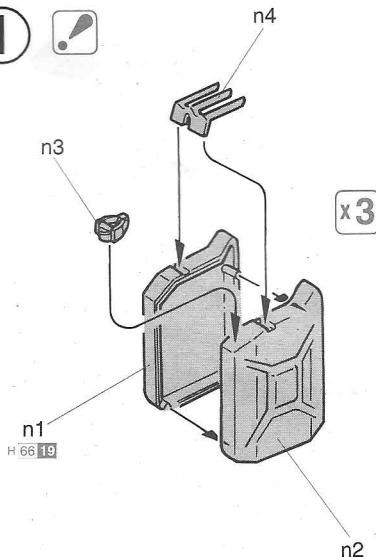
25**26**

27**28**

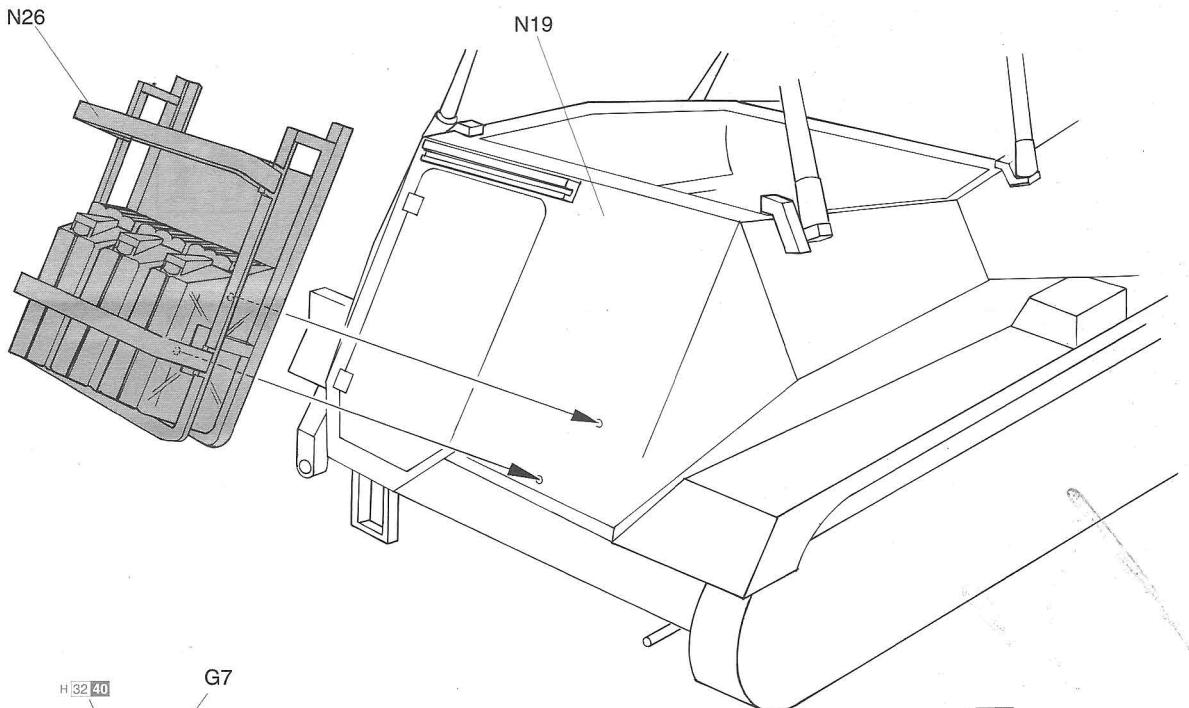
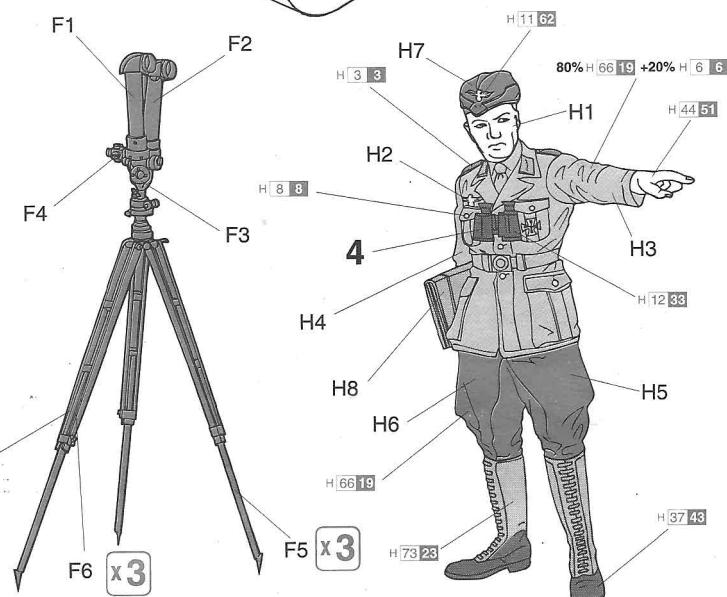
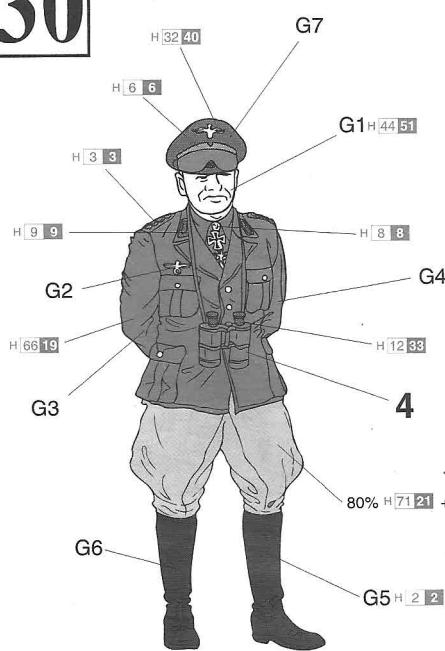
1 ⚡



1 ⚡

**29**

1 ⚡

**30**

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

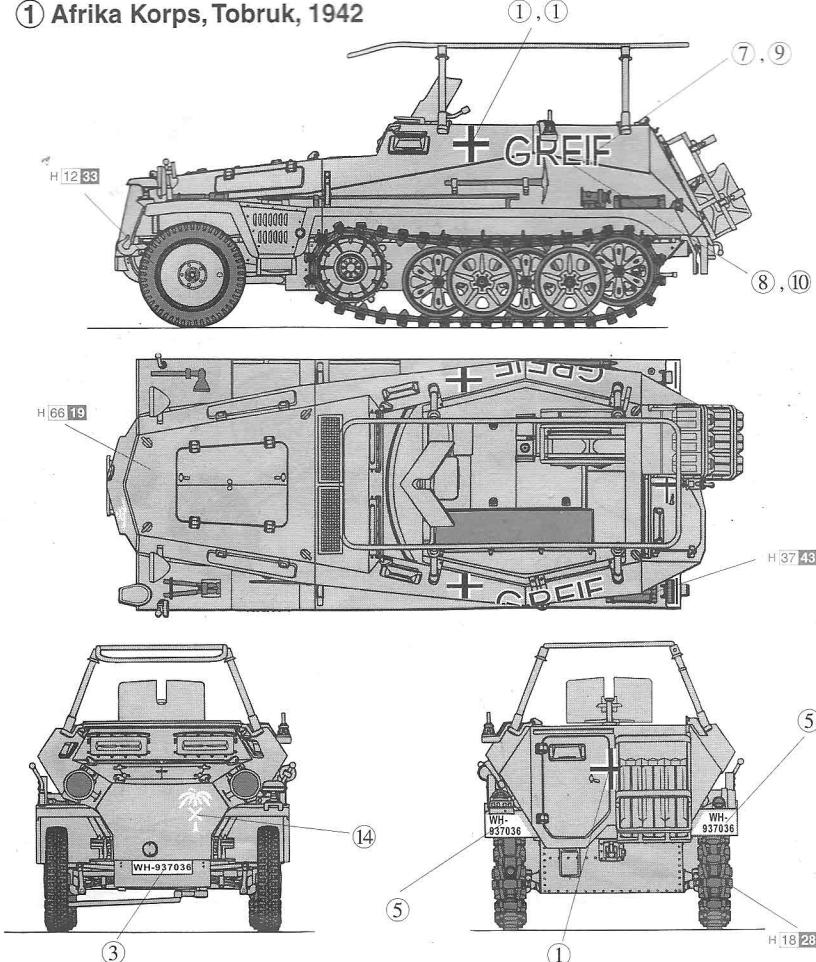
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

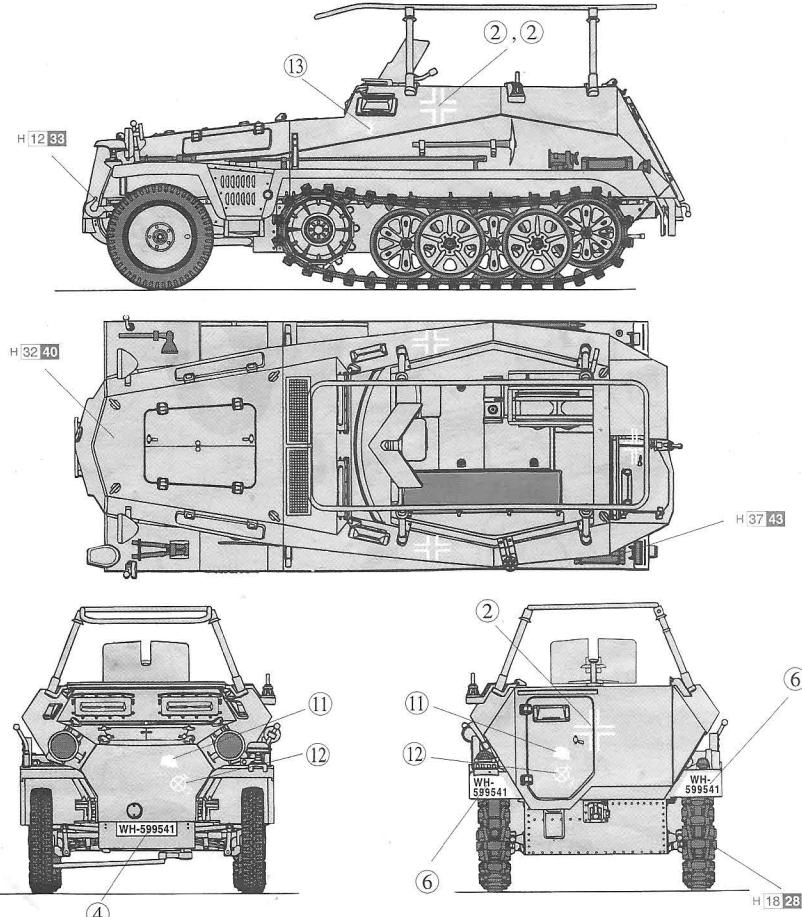
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

① Afrika Korps, Tobruk, 1942



② Großdeutschland Pz-Div., Eastern Front, 1942



■ デカールの貼り方

- 1 デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにさしこつてください。
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、一枚づつまとまるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらタオルの上にのせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置で静かに台紙を動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデガルを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim An trocken der Abziehbilder die Klebstoffränder mit einem feuchten Tuch.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando la decalcomanie sono assicurate, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- 1 用濕布抹乾淨模型表面。
- 2 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- 3 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- 4 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的空氣和水份。
- 5 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



Copyright © 2000
Printed in Hong Kong
6125-01